

Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros 2623 Kismaros Kossuth Lajos út 22. Tel.: 06-27-639-132		Donauschwäbische Selbstverwaltung Kleinmarosch 2623 Kismaros Kossuth Lajos út 22. Tel.: 06-27-639-132
---	---	--

## Jegyzőkönyv

**Készült:** Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros 2020. február 6.-án 17:00-kor megtartott ülésén.

**Jelen vannak:**

Erdővölgyi Emilné	elnök
Buzásiné Delacasse Ivett	elnök helyettes
Dunai-Hartman Anna	képviselő
Krebszné Gábor Tamara	képviselő
Less Rudolf	képviselő
dr. Cseri Tibor	aljegyző
Korcsokné Bodnár Ildikó	jegyzőkönyvvezető

*Erdővölgyi Emilné elnök:* Szeretettel köszöntöm a jelenlévőket, megállapítom, hogy a testület határozatképes, ismertetem a mai testületi ülés napirendi javaslatát.

### **Napirend:**

**1./ NNÖK 2020. évi ülésterve**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

**2./ NNÖK 2020. évi Programja**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

**3./ 2020. évi Költségvetés**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

**4./ Nemzetiségi intézmények támogatási igényeinek felmérése**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

**5./ Kismaros Község Önkormányzata és az NNÖK együttműködési megállapodásának felülvizsgálata**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

**6./ 2020. első negyedének Programjai - pályázatok**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

**7./ Tájékoztató a 2019. decemberi, és a 2020. januári pénzügyi elszámolásról**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, szóbeli előterjesztés

**8./ Egyebek**

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Két napirendi ponttal kiegészítenénk.

- **37/2019.(VII.08.) számú NNÖK Képviselő Testülete határozatának ismertetése a kitüntetés alapítás szabályairól**

- **Málenkij Robot megemlékezésről beszámoló**

Előadó: Néder Sarolta Kismarosi Sváb Muzeális Gyűjtemény intézményvezetője

A Kismarosi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete 5:0:0 szavazati aránnyal az ülés napirendjét az alábbiak szerint elfogadta:

**Napirend:**

**1./ NNÖK 2020. évi ülésterve**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

**2./ NNÖK 2020. évi Programja**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

**3./ 2020. évi Költségvetés**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

**4./ Nemzetiségi intézmények támogatási igényeinek felmérése**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

**5./ Kismaros Község Önkormányzata és az NNÖK együttműködési megállapodásának felülvizsgálata**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

**6./ 2020. első negyedének Programjai - pályázatok**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

**7./ Tájékoztató a 2019. decemberi, és a 2020. januári pénzügyi elszámolásról**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, szóbeli előterjesztés

**8./ 37/2019.(VII.08.) számú NNÖK Képviselő Testülete határozatának ismertetése a kitüntetés alapítás szabályairól**

**9./ Sváb Emlékezet Centrum kialakításának pályázatáról szóló tájékoztatás**

Előadó: Néder Sarolta Kismarosi Sváb Muzeális Gyűjtemény intézményvezetője

**10./ Egyebek**



## 1. Napirend:

### NNÖK 2020. évi ülésterve

**Erdövölgyi Emilné elnök:** Ismerteti a kiküldött írásbeli anyagot. Kérdezi, hogy mindenki megkapta-e az előterjesztés és van-e kiegészítenivalója valakinek?

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi Ülésterve az alábbi tájékoztatást adom:

### 1. Testületi Ülések rendje

Tervezett ülések:

1. február 6.
2. április 23.
3. június 18.
4. szeptember 24.
5. november 26.
6. + közmeghallgatás

#### 1.) 2019.02.06. ülésen

- Éves munkaterv, Ülésterv
- Programterv, Intézmények felajánlásai programok támogatására!
- Költségvetés
- Feladatalapú elszámolás
- Pályázatok helyzete
- Nemzetiségi intézmények, csoportok támogatása, igényeinek felmérése, Önkormányzat és az NNÖK együttműködési megállapodása
- 1-3 hónap programterve

#### 2.) 2019.04.23. ülésen

- Zárszámadás elfogadása
- Pénzügyi helyzet a feladatalapú támogatások alapján
- Nemzetiségi hagyományok átadása, népismereti órák – tánc, ének, gasztronómia, szokások
- Riener Rezső díj fedezetének biztosítása
- Nyárköszöntő Nemzetiségi Nap
- 4-6 havi program terv

#### 3.) 2019.06.18. ülésen

- Nemzetiségi csoportok beszámolója
- Nyelvi tábor
- Klubok nyári működése
- 7.-8. hónapok megbeszélése

#### 4.) 2019.09.24. ülésen

- Nemzetiségi intézmények helyzete, tanév beindítása
- ½ éves Pénzügyi beszámoló (igények, lehetőségek)
- NNÖK intézmények megjelenése a helyi lapokban
- 3/4 . évi Programok

## **5.) 2019.11.26. ülésen**

- Készülődés az ünnepekre
- Konceptió 2021.
- Betlehem, Adventi koszorú állítás
- Gyertyagyújtás
- Malenkij Robot központi ünnepség megszervezése.
- 2021-es évi program javaslat.

## **6.) ülésen**

- **Közmeghallgatás**

**Erdővölgyi Emilné elnök:** A jogszabály 4 kötelező testületi-ülést ír elő a nemzetiségi önkormányzatoknak. Az NNÖK öt Képviselő-testületi ülést tervez, plusz egy közmeghallgatást. Persze az évben lesznek rendkívüli ülések is, amikor azonnal kell döntenünk, és nincs idő kivárni a következő ülés időpontját. Kérem, hogy amennyiben javaslatotok, hozzászólásotok van, azt tegyétek meg.

**Krebszné Gábor Tamara képviselő:** Egyetért az előterjesztéssel, azt elfogadásra javasolja.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Szavazásra bocsátom az NNÖK 2020. évi Üléstervét. Aki egyetért a napirendben foglaltakkal, kérem kézfeltartással szavazzon.

A testület (5:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
1/2020 (II.06.) számú Képviselő-testület Határozatával döntött, hogy  
az NNÖK 2020. évi Üléstervét elfogadta.**

### **Testületi Ülések rendje:**

7. február 6.
8. április 23.
9. június 18.
10. szeptember 24.
11. november 26.
12. + közmeghallgatás

**Felelős:** elnök

**Határidő:** azonnal

### **2. Napirend:**

#### **NNÖK 2020. évi Programja**

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Ismerteti a kiküldött írásbeli anyagot. Kérdezi, hogy mindenki megkapta-e az előterjesztéseket? Kérem, hogy közösen tekintsük át, és pontosítsuk a dátumokat, és esetleg programokkal egészítsük ki a 2020-as programtervet.



A Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2020-ES ÉVI NEMZETISÉGI PROGRAMOK napirendjéhez az alábbi tájékoztatást adom:

### 2020-AS ÉVI NEMZETISÉGI PROGRAMOK

2020.		Program	Felelős
január			
	3-5.	„Málenkij Robot” emléktúra Zebegénytől - Kál-Kápolnáig	NNÖK, Iskola
	19.	9. <sup>30</sup> órakor Összevont „Malenkij Robot” mise rendező: Kismaros Nagymaros és Zebegény településsel együtt	NNÖK
február			
	15.	Alapítványi Bál – nemzetiségi nyelvet tanuló gyerekek tánca	NNÖK, Iskola,
április			
	4.	Víz ünnep – Virágvasárnapi vízszertelés, Tojásfa állítás	NNÖK, Iskola, Egyház
	9-13.	Wallhausen testvérvárosi csere diák utazás	NNÖK, Iskola,
	23.	Dunabogdány „Kinderfest” utazás	NNÖK, Óvoda
május			
	1.	Majális – Térzenét az NNÖK adja Óvodások tánca, és Marus Táncsoport tánca a Májusfánál	NNÖK, Óvoda, Marus Táncsoport
	12-15.	Sváb Nemzetiségi hét az Óvodában	Óvoda
	16.	Nyárköszöntő Sváb Nap, és Receptkönyv kiállítás	NNÖK, Óvoda és Múzeum
	23.	Gyereknep	Óvoda, Iskola
	29.	Óvodai Ballagás, és Pedagógusnap	Óvoda
június			
	5.	Sulipódium	Iskola
	18.	Iskolai Ballagás	NNÖK, Iskola
	23.	Iskolai Évzáró – nemzetiségi díjak átadása	
	20.	Sváb bál	NNÖK, MARUS Táncsoport
	21-27.	Német nyelvi tábor	Iskola, NNÖK
szeptember			
	19.	Mihály Napi Vásár	NNÖK, Művelődési Ház, Óvoda, Iskola
október			
	4.	Idősek Napjának támogatása	Nyugdíjas Klub
	10.	Nemzetiségi Nap	NNÖK

		- „Rézi” névnapja - köszöntés - du: Fellépők műsora <i>Iskola, kiállítás és Sváb ételek</i>	
<b>november</b>			
	14.	<b>Márton Nap</b>	Óvoda, Iskola
	21.	<b>Búcsúi német Mise</b>	NNÖK, Iskola, Egyház
	nov.22-29	<b>Betlehem állítás, Adventi Koszorú felállítása</b>	NNÖK, Óvoda SzMK tagok
<b>december</b>			
	Novemb er 29., decembe r 6., 13., 20.	<b>Advent gyertyagyújtás, azt követő 4 hétben vasárnap</b>	NNÖK, Óvoda, Iskola, Művelődési Ház
Minden hétfőn:		- Német nyelv tanfolyam	

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Kérem a javaslatokat a 2020. évi programhoz. Ezt a programot a tavalyi év novemberében állítottuk össze. Javítani kell május 1.-jén a Majálison az óvodások táncát. Itt az NNÖK mellett felelős lesz a Kis Morgó Óvoda, és a Marus Táncsoport is.

**Ritzl Erika óvodavezető:** A Majálison és a Nyárköszöntőn is kell táncolniuk az óvodásainknak?

**Buzásiné Delacasse Ivett elnök helyettes:** Május 17.-én lesz a pedagógusi értekezlet. Megpróbálom az időpontot változtatni, hogy ne a Nyárköszöntő rendezvényre essen a tantestületi kirándulás. Tavaly az iskolások léptek fel az NNÖK Nyárköszöntő sváb napján.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Kéri, hogy a végzős diákok a báli táncukat az NNÖK rendezvényein is adják elő, mert így a táncot nem csak az iskolások szülei látnák, hanem a falu többi lakosa is.

**Ritzl Erika óvodavezető:** A június 1. napjára tervezett óvodás ballagás kihúzható, mert egy napon, május 29.-én lesz megtartva a ballagás, az egyik csoportnak az óvodában, a másik csoportnak pedig a Művelődési Házban. Kérem javítani a programban.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** A június 5.-én megrendezendő Sulipódiummal együtt lesz a könyvtár rendezésében az Összefogás napja. Nem kell a programunkba rögzíteni, csak tájékoztatás jelleggel mondtam el, hiszen a könyvtár szervezi. A Marus Napon, és a Mihály napon felvonulást próbálunk szervezni, mint régen.

**Krebszné Gábor Tamara képviselő:** A lovasok felvonulására már nem kell számítani, eddig is dőcögösen ment. Javaslom, hogy az idén a felvonulást biciklire, kismotorra és talicskára hirdessük meg. A lovasokat el kell engedni, mivel nem szívesen jönnek.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Támogatom a javaslatot. Az ünnepeink úgy néznek ki, hogy a Nyárköszöntő a nagy nemzetiségi napunk, a Rézi nap pedig egy gyereknap, kézműves foglalkozásokkal és rajzversennyel. Az utóbbinál kezdünk elmenni egy gasztronómiai nap



felé, amit az idén erősíteni kellene. Tervezünk egy receptkönyv bemutatót, amit Végvári Györgyi által összeállított receptkönyv ismertetőjéről szólna. Javaslom, hogy az iskolában a hon-és népismereti órán legyen gyűjtés nagymamáink értékének bemutatásával, pl: 1-1 régi, mamáink által írott recept, vagy egy fazék behozatalával, amiből kiállítás is tudunk szervezni a Rézi napunkra.

Dátumokat kérek még a programba rögzíteni: november 14. Márton Napi bál, november 21. Búcsúi mise, illetve adventi vasárnapok dátumai.

Megkérem Buzásiné Delacasse Ivett elnökhelyettest, hogy a 2020.02.10. napján Kismaros Község Önkormányzatának Képviselő-testületi ülésén említse meg, hogy az NNÖK szeretné, ha nem maradna magára a falu díszítésében: Főtér világítás, decemberi szánkó kihelyezés, illetve ízléses karácsonyfa dekoráció. Nem volt rendezett képe a díszítésnek. Egyeztessen a két önkormányzat ez ügyben.

A jelenlévők által tett kisebb javítások alapján javaslom, hogy a képviselő-testület szavazzon a 2020. évi Programtervről:

A testület (5:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
2/2020 (II.06.) számú Képviselő-testület Határozatával döntött, hogy  
az NNÖK 2020. évi Üléstervét elfogadta  
az alábbiak szerint:**

**2020-AS ÉVI NEMZETISÉGI PROGRAMOK**

2020.		Program	Felelős
január			
	3-5.	„Málénkij Robot” emléktúra Zebegénytől - Kál-Kápolnáig	NNÖK, Iskola
	19.	9. <sup>30</sup> órakor Összevont „Malenkij Robot” mise rendező: Kismaros Nagymaros és Zebegény településsel együtt	NNÖK
február			
	15.	Alapítványi Bál – nemzetiségi nyelvet tanuló gyerekek tánca	NNÖK, Iskola,
április			
	4.	Víz ünnep – Virágvasárnapi vízszertelés, Tojásfa állítás	NNÖK, Iskola, Egyház
	9-13.	Wallhausen testvérvárosi csere diák utazás	NNÖK, Iskola,
	23.	Dunabogdány „Kinderfest” utazás	NNÖK, Óvoda
május			
	1.	Majális – Térzenét az NNÖK adja Óvodások tánca, és Marus Tánccsoport tánca a Májusfánál	NNÖK, Óvoda, Marus Tánccsoport
	12-15.	Sváb Nemzetiségi hét az Óvodában	Óvoda
	16.	Nyárköszöntő Sváb Nap, és Receptkönyv	NNÖK, Óvoda

		<b>kiállítás</b>	<b>és Múzeum</b>
	23.	<b>Gyereknep</b>	Óvoda, Iskola
	29.	<b>Óvodai Ballagás, és Pedagógusnap</b>	Óvoda
<b>június</b>			
	5.	<b>Sulipódium</b>	Iskola
	18. 23.	<b>Iskolai Ballagás</b> Iskolai Évzáró – <b>nemzetiségi díjak átadása</b>	<b>NNÖK</b> , Iskola
	20.	<b>Sváb bál</b>	<b>NNÖK,</b> <b>MARUS</b> <b>Táncsoport</b>
	21-27.	<b>Német nyelvi tábor</b>	Iskola, <b>NNÖK</b>
<b>szeptember</b>			
	19.	<b>Mihály Napi Vásár</b>	<b>NNÖK,</b> Művelődési Ház, Óvoda, Iskola
<b>október</b>			
	4.	<b>Idősek Napjának támogatása</b>	Nyugdíjas Klub
	10.	<b>Nemzetiségi Nap</b> - „Rézi” névnapja - köszöntés - du: Fellépők műsora <i>Iskola, kiállítás és Sváb ételek</i>	<b>NNÖK</b>
<b>november</b>			
	14.	<b>Márton Nap</b>	Óvoda, Iskola
	21.	<b>Búcsúi német Mise</b>	<b>NNÖK,</b> Iskola, Egyház
	nov.22- 29	<b>Betlehem állítás, Adventi Koszorú felállítás</b>	<b>NNÖK,</b> Óvoda SzMK tagok
<b>december</b>			
	Novemb er 29., decembe r 6., 13., 20.	<b>Advent gyertyagyújtás, azt követő 4 hétben vasárnap</b>	<b>NNÖK,</b> Óvoda, Iskola, Művelődési Ház
Minden hétfőn:		- Német nyelv tanfolyam	

**Határidő:** folyamatos

**Felelős:** a táblázatban ismertett felelősök

### 3. Napirend: 2020 évi Költségvetés

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Hajdú László gazdasági vezető elkészítette az NNÖK 2020. évi költségvetés tervezetét. A képviselőknek kiküldésre került az előterjesztés.

2020. évre csak az óvodától érkezett meg az igény, de az ülés előtt az iskola is benyújtotta. Az idej feladat alapú támogatás összege még nem ismert, majd csak április 15.-e után válik ismertté, ezért érdemben most még nem foglalkozunk az igényekkel, csak összegyűjtjük azokat, illetve csak a halaszthatatlanra fordítunk pénzt.



Pár szóban tájékoztatom az új képviselőket a feladatalapú támogatásról. 2020. március 15-ig hozzák nyilvánosságra a nemzetiségi önkormányzatok tavalyi évben elért pontszámait, mely alapján április 15-ig kiszámolják az idei évre kapott támogatásokat.

A Költségvetés nagyon szép számot tartalmaz, de tudjuk, hogy ebből 30 millió a Kismarosi Sváb Muzeális Gyűjtemény épületének megvásárlására elnyert pályázati pénz. Az épület a Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros tulajdona lesz, amennyiben az adás-vételi szerződés aláírásra kerül. Két rendezvényünk lesz ebben az évben, ami 500-, 500 ezer Ft költséget fog kitenni. A költségvetésbe 3 db számítógép, nyomtató és kávé-, teafőző vásárlását terveztük be, hogy a munkánkat segítse, illetve a rendezvényekre ki tudjuk vinni az italkészítőket.

**Dunai-Hartman Anna képviselő:** A hangfal megérkezett már?

**Krebszné Gábor Tamara képviselő:** Az már a tavalyi évben megérkezett, de kell hozzá még mikrofont venni annak érdekében, hogy a rendezvényeken a hangosítást ezzel tudjuk lebonyolítani.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Amikor megérkezik az összeg, akkor az áprilisi testületi ülésen már érdemben el tudjuk osztani a maradék összeget a nemzetiségi- óvodánk, iskolánk és táncsoportunk között, valamint a múzeum részére is nyújtunk belőle támogatást. Van-e még valakinek kérdése, észrevétele a napirendi ponttal kapcsolatban?

Több észrevétel nem érkezett.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Megköszöni a gazdasági vezetőnek, a pénzügyi csoportvezetőnek és a pénzügyi csoport munkatársainak a részletes költségvetés elkészítését.

Szavazásra bocsátom a 2020. évi Költségvetést. Aki egyetért a napirendben foglaltakkal, kérem kézfeltartással szavazzon.

A testület (5:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

### **A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros 3/2020 (II.06.) számú Határozatával döntött a 2020. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSRŐL**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23. § (1) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a 2019. évi pénzügyi tervéről (költségvetéséről) az alábbi határozatot hozza.

#### **1. § A határozat hatálya**

A határozat hatálya a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületére terjed ki.

#### **2. § A költségvetés bevételei és kiadásai**

(1) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2020. évi költségvetését

**33.090.000 Ft Költségvetési bevétellel**



### 33.090.000 Ft Költségvetési kiadással

0 E Ft Költségvetési egyenleggel

0 E Ft működési (hiány,többlet)

0 E Ft felhalmozási (hiány,többlet)

állapítja meg.

(2) Az Önkormányzat összes bevételeit forrásonként, összes kiadását jogcímenként a határozat **1. melléklete** alapján határozza meg a képviselő-testület.

(3) A működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten, együttesen egyensúlyban az **2/1. és 2/2. mellékletek** szerint fogadja el.

(4) Az Önkormányzat költségvetésében szereplő beruházási és felújítási kiadások előirányzatait beruházásonként és felújításonként a **3. melléklet** szerint állapítja meg.

(5) Az Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyletekből és kezességvállalásokból fennálló kötelezettségeit a **4. melléklet** részletezi.

(6) Az Önkormányzat saját bevételeinek részletezését az adósságot keletkeztető ügyletből származó tárgyévi fizetési kötelezettség megállapításához az **5. melléklet** tartalmazza.

(7) Az Önkormányzat 2018. évi adósságot keletkeztető fejlesztési céljait a **6. melléklet** részletezi.

(8) Az EU-s támogatással megvalósuló programokat és projekteket, valamint az önkormányzaton kívül megvalósuló projektekhez való hozzájárulást a **7. melléklet** szerint hagyja jóvá.

(9) Az Önkormányzat bevételeit és kiadásait főbb jogcímenként a **8. melléklet** szerint állapítja meg.

### 3. § A költségvetés végrehajtásának szabályai

(1) A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtásáért az elnök, a könyvvizsgálattal kapcsolatos feladatok ellátásáért az együttműködési megállapodásban rögzítettek szerint a jegyző felelős.

(2) A költségvetési hiány csökkentése érdekében évközben folyamatosan figyelemmel kell kísérni a kiadások csökkentésének és a bevételek növelésének lehetőségeit.

### 4. § Az előirányzatok módosítása

(1) A nemzetiségi önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a (2) bekezdésben foglalt kivétellel a Képviselő-testület dönt.

(2) A képviselő-testület az Önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosítását és a kiadási kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosítás jogát 500.000 Ft összeghatárig - mely esetenként a 200.000 Ft összeghatárt nem haladhatja meg - az elnökre átruházza.



(3) A 4. § (2) bekezdésében foglalt átcsoportosításról az elnök negyedévente köteles beszámolni, a költségvetés módosítására egyidejűleg javaslatot tenni. Az átruházott hatáskörű előirányzat-módosítási jogkör 2019. december 31-ig gyakorolható.

(4) A költségvetési szerv a költségvetése kiemelt előirányzatain belüli rovatok között átcsoportosítást hajthat végre.

(5) A képviselő-testület a költségvetési határozat 4. § (2) bekezdés szerinti előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként - az első negyedév kivételével - negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát. Ha év közben az Országgyűlés a hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását.

(6) A költségvetési szerv alaptevékenysége körében szellemi tevékenység szerződéssel, számla ellenében történő igénybevételére szolgáló kiadási előirányzat csak a személyi juttatások terhére növelhető.

(7) Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat év közben a költségvetési határozat készítésekor nem ismert többletbevételhez jut, vagy bevételei a tervezettől elmaradnak, arról az elnök a képviselő-testületet tájékoztatja.

(8) A képviselő-testület által jóváhagyott kiemelt előirányzatokat valamennyi költségvetési szerv, valamint az Együttműködési megállapodásban foglalt előirányzatok felett rendelkező költségvetési szerv köteles betartani. Az előirányzat túllépés fegyelmi felelősséget von maga után.

## **5. § A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése**

(1) A nemzetiségi önkormányzat és költségvetési szervei önkormányzati ellenőrzése a belső kontrollrendszer keretében valósul meg, melynek létrehozásáért, működtetésért és továbbfejlesztéséért az önkormányzat esetében a jegyző felelős.

(2) A nemzetiségi önkormányzat a belső ellenőrzés kialakításáról külső cég útján gondoskodik. A megfelelő működtetésről és a függetlenség biztosításáról a jegyző köteles gondoskodni.

## **6. § Záró és vegyes rendelkezések**

A költségvetési határozat 2020. január 1-jén lép hatályba.

dr. Cseri Tibor  
aljegyző

Erdővölgyi Emilné  
elnök

**Határidő:** 2020. március 15.

**Felelősök:** elnök



#### 4. Napirend:

##### Nemzetiségi intézmények- és nemzetiségi csoport támogatási igényeinek felmérése

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Intézményeinket, mint minden évben támogatjuk a német nemzetiségi programok lebonyolításában, illetve a német továbbképzésekben. Az idei évben támogatási kérelmet nyújtott be a Kis Morgó Óvoda. A testületi ülésünk előtt egy hasonló kérelem a Vilcsek Gyula Általános Iskolától is megérkezett.

A elmúlt években az alábbiak szerint támogattuk az óvónők továbbképzését: 1/3 NNÖK, 1/3 Óvoda és 1/3 saját hozzájárulás. Ebben az évben sem tudjuk 100%-ban támogatni az óvónőket, bármennyire is szeretnénk, mivel több más kiadása is lesz az önkormányzatnak.

Az iskola táncoktatói díját teljes egészében támogatja az NNÖK, hiszen 1-1 táncra való betanítás sokba kerül, és nincs oktató.

**Ritzl Erika intézményvezető:** Szeptembertől két kolléga is elkezdte a német nemzetiségi oktatói képzést a főiskolán. A betervezett támogatást kérnénk az NNÖK-től.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Kapják a nemzetiségi pótlékot, és ösztöndíjat is. Sajnos a költségvetésünkbe nem fér bele három óvónő taníttatásának 100%-os támogatása.

**Ritzl Erika intézményvezető:** Ez egy kényes kérdés. Csak akkor kapják a pótlékot, ha majd elvégzik. Az önkormányzat a tavalyi évben nem hívta le nekik a pótlékot, így attól elestek annak ellenére, hogy állásfoglalást is kaptunk az országos német önkormányzattól. (Az állásfoglalást bemutatja.)

**Buzásné Delacasse Ivett elnökhelyettes:** Csak akkor kapja, ha a munkájának 100%-át tölti nemzetiségi oktatással. Nekünk is van egy napközis tanítónk, akinek nem adtak pótlékot.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Kéri az óvodavezetőt és az iskola képviselőjét, hogy nyújtsák be a munkáltató felé a jelen állásfoglalást. Erre való tekintettel kérjék a pótlékot a pedagógusoknak.

Az iskola és az óvoda kérelmét is részletesen megbeszéljük.

Kéri a türelmet a támogatásról való döntéshez a 2020. áprilisi testületi ülésig, mivel akkor tudható meg, hogy az NNÖK mennyi pénzből tud ez évben gazdálkodni.

**Ritzl Erika óvodavezető:** Az óvoda kérelmében a legfontosabb egy fő német nemzetiségi óvónő tanulmányának teljes támogatása.

**Buzásné Delacasse Ivett elnökhelyettes:** Javasolja, hogy az elkezdett oktatást már fejezze be, így minden elkezdett főiskolai félévet támogassa az NNÖK, és a következő kezdőknél legyen bontva a támogatás összege. Javasolja, hogy az NNÖK azzal a feltétellel kössön tanulmányi szerződést a hallgatókkal, hogy minden támogatott félév 1 év garantáltan a helyi óvodában letöltött évet jelentsen, így a 3 féléves oktatás összesen 3 helyben ledolgozandó évet fog jelenteni. Amennyiben időközben munkahelyet vált a pedagógus, úgy az egész támogatás visszafizetéséről kell rendelkezni.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Egyetérték az elnökhelyettes javaslatával, de a pénzügyi helyzetünkre való tekintettel 50.000.- Ft összegű (50% mértékű) támogatást javaslok.



Aki egyetért az említett javaslatokkal, az kérem kézfeltartással szavazzon külön-külön.

**1.) Óvoda támogatás kérelmével, aki egyetért kérem szavazzon.**

A testület (5:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
4/2020 (II.06.) számú Képviselő-testület Határozatával döntött, hogy  
a Kis Morgó Óvodával kötött együttműködési megállapodás alapján támogatja  
Bernáthné Ország Vanda óvodapedagógus II. félévének tandíját  
50.000,- Ft, azaz ötvenezer forint összegben.**

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

A testület (5:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
5/2020 (II.06.) számú Képviselő-testület Határozatával döntött, hogy  
a Kis Morgó Óvoda és a Vilcek Gyula Általános Iskola támogatási igényéről szóló  
döntést a következő testületi ülésre elnapolja.**

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

A testület (5:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
6/2020 (II.06.) számú Képviselő-testület Határozatával döntött, hogy  
a Vilcek Gyula Általános Iskola nemzetiségi tanulóinak nemzetiségi  
táncoktatását 60.000.- Ft-tal támogatja.  
A nemzetiségi táncoktatást Galbavi Péter végzi.**

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

**5. Napirend:**

**Kismaros Község Önkormányzata és az NNÖK Együttműködési  
megállapodásának felülvizsgálata**

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Kérdezi, hogy mindenki megkapta e az előterjesztést illetve az 2018. évi együttműködési megállapodást, és van e kiegészítenivalója valakinek? Ismerteti a kiküldött írásbeli anyagot:

Kismaros Község Önkormányzata és a Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros között a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) rendelkezéseinek megfelelően 2018. februárjában megállapodás jött létre, a megállapodás a törvény hatályos rendelkezéseinek megfelel.

A megállapodás megfelelően hatályosult, a nemzetiségi önkormányzat működési feltételei biztosítottak. Mindezek alapján a megállapodás módosítása nem indokolt.

Ez egy jó megállapodás, ennek értelmében intézi a Kismarosi Közös Önkormányzati Hivatal a hivatalos munkát, a gazdasági vezető ennek alapján készíti el a költségvetésünket a módosításokkal együtt és a gazdasági vezető ennek alapján végzi el a jelentések megküldését annak érdekében, hogy az NNÖK-nak a pénzügyei rendben legyenek. Teljesítik a döntéseink által született megbízási díjak, és megrendelések átutalását, kifizetését. Javasolom az együttműködési megállapodás változatlan formában történő elfogadását.

Szavazásra bocsátom az együttműködési megállapodás változatlan formában történő elfogadását. Aki egyetért a napirendben foglaltakkal, kérem kézfeltartással szavazzon.

A testület (5:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
7/2020 (II.06.) számú Képviselő-testület Határozatával dönt, hogy  
a Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros és a  
Kismaros Község Önkormányzata Képviselő-testülete között létrejött  
együttműködési megállapodást módosítás nélkül fenntartja.**

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

**6. Napirend:**

**2020. első negyedévének Programja - pályázatok**

**Erdővölgyi Emílné elnök:** Mivel április végén lesz a következő ülésünk, de április 15.-én tudjuk csak meg, hogy mennyi támogatást kapunk, így a rendezvényekről most érdemben nem tudunk dönteni. Javasolom, hogy a Majális és a Nyárköszöntő rendezvény tárgyában majd márciusban üljünk össze, mivel a szervezést minél hamarabb meg kell kezdenünk.

**A pályázatokról az alábbiak szerint tájékoztatom a testületet:**

6 darab pályázatunk van folyamatban.

1. Málenkij robot megemlékezés NEMZ-KUL-20-1858
2. Sváb Óvodák találkozója NEMZ-KUL-20-1860
3. Nyárköszöntő Sváb nap NEMZ-KUL-20-1861
4. Mihály napi vásár – Betakarítási ünnep NEMZ-KUL-20-1862
5. Német Nyelvű Nemzetiségi Tábor NEMZ-TAB-20-1863
6. Sváb Emlékezet centrum NEMZ-KUL-19-0078

Megkérem Krebszné Gábor Tamara képviselőt, hogy a félévi programokról készítsen egy „svábos” plakátot a hirdetőkre.

**Krebszné Gábor Tamara:** Kiírásra került a Testvérvárosi Projektet támogató pályázat. A pályázat 2020. szeptember 1-től indul. Kérem a Tisztelt Képviselőket, hogy gondolják át azt, hogy szeretnénk-e indulni ezen a pályázaton.



**Buzásiné Delacasse Ivett:** A wallhauseni csereüdülés tapasztalata az, hogy egyelőre csak egy szűk réteget mozgat meg. A szervezési munka elvégzése mindkét országban nagy energiát vesz igénybe, de jelenleg még nem hozza meg a befektetett energiával egyenértékű eredményt.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Javaslom, hogy a Wallhauseni cserekapcsolatba vonjuk be a Marus Táncsoportot is. Mivel Wallhausenben nincs oktatási intézmény, ezért az általános iskola nemzetiségi tanulói szempontjából érdemes lenne egy gyümölcsözőbb cserekapcsolatot kialakítani egy másik német ajkú településsel.

Amennyiben nincs több észrevétel, úgy szavazásra bocsátom a tájékoztatást a pályázatokról szóló elfogadását.

A testület (5:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
8/2020 (II.06.) számú Képviselő-testület Határozatával dönt, hogy  
a pályázatokról szóló tájékoztatást tudomásul veszi.**

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

**7. Napirend:**

**Tájékoztató a 2019. decemberi, és a 2020. januári pénzügyi elszámolásról**

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Az alakuló ülés óta eltelt időszakban az alábbi kiadásai voltak az NNÖK-nak:

- 20.000.- Ft-ot költöttünk gyertyákra, az adventi gyertyagyűjtáshoz
- Könyvbemutatóhoz bort, tojást, cukrot és fűszereket vásároltam 12.000.- Ft összegben
- a pályázaton kívül fizettünk pluszban a könyvkiadáshoz 70.000.- Ft-ot
- kommunikációra (hirdetés, plakát, meghívók) 20.000.- Ft-ot költöttünk
- Az NNÖK előzetes döntése alapján átutaltattam az egyháznak a szószék felújítására 100.000.- Ft-ot

2020. január 19.: Málenkij Robot megemlékezés

- Plakát, meghívók: 16 e Ft + 29 e Ft
- Vendéglátás: 210 e Ft
- Koszorúk: 10 e Ft
- Sütemény: 20 e Ft
- Ital: 13 e Ft
- Műsor: 110 e Ft

Van-e valakinek kérdése, észrevétele a napirendi ponttal kapcsolatban? Szavazásra bocsátom a napirendi pontot. Aki egyetért a napirendben foglaltakkal, kérem kézfeltartással szavazzon.

A testület (5:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
9/2020 (II.06.) számú Képviselő-testület Határozatával**

elfogadja a 2019. decemberi és 2020. januári pénzügyi elszámolást az alábbiak szerint:

<b>2019 év végi kiadások</b>	<b>ezer Forint</b>
Adventi gyertyák	20 e
Könyvbemutatóra bor, tojás, cukor, fűszerek	12 e
Könyvkiadás	70 e
Kommunikációs díjak	20 e
Egyháznak szószék felújítására	100 e
<b>2020. januári kiadások:</b>	
Plakát, meghívók	16 e + 29 e
Vendéglátás	210 e
Koszorúk	10 e
Sütemény	20 e
Ital	13 e
Műsor	110 e

**Felelős:** elnök

**Határidő:** azonnal

#### **8. Napirend:**

**37/2019.(VII.08.) számú NNÖK Képviselő Testülete határozatának ismertetése a kitüntetés alapítás szabályairól**

*Erdővölgyi Emilné elnök:* A kitüntetés szabályairól szóló 37/2019 (VII.08.) NNÖK határozatot mindenki megkapta. Szerettem volna, hogy ezt a határozatot az új testületi tagok is megismerjék annak érdekében, hogy az esetlegesen módosítási javaslatukat most előterjessék.

Amennyiben hozzászólás nem érkezik, úgy, szavazásra bocsátom a napirendi pontot. Aki egyetért a napirendben foglaltakkal, kérem kézfeltartással szavazzon.

A testület (5:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
10/2020 (II.06.) számú Képviselő-testület Határozatában  
a képviselők változtatás nélkül elfogadják a 37/2019.(VII.08.) számú NNÖK Képviselő  
Testületi határozatában foglaltakat a kitüntetés alapítás szabályairól.**

**Felelős:** elnök

**Határidő:** azonnal



## 9. Napirend:

### Sváb Emlékezet Centrum kialakításának pályázatáról szóló tájékoztatás

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Átadom a szót Néder Saroltának, a Kismarosi Sváb Muzeális Gyűjtemény intézményvezetőjének.

**Néder Sarolta:** Szeretném tájékoztatni a testületet az elnyert Sváb Emlékezet Centrum Pályazatról. A 30 Millió Ft támogatási összegű pályázatot még az előző testület adta be, és nyerte el. A projekt összegéből ingatlan vásárlást fog eszközölni az NNÖK. A 30 millióból 20 milliót ingatlan vásárlásra, 10 milliót a vásárolt ingatlan felújítására tudunk költeni.

Elkészíti az ügyvéd az adás-vételi szerződést a 2623 Kismaros, Szokolyai út 4. szám alatti ingatlanra. Ezt a szerződést el kell fogadnia az NNÖK-nak, majd ezt a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt-nek is jóvá kell hagynia. Így kerül majd az NNÖK tulajdonába a ingatlan, amit feladat ellátásra át kell adnia a Falumúzeumnak. Az ügyvédi díj 120 e Ft, ami a pályázati költségekbe be van tervezve.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Köszönöm a tájékoztatást. Tájékoztatom a testületet, hogy ezzel kapcsolatban még egy rendkívüli ülést szükséges tartanunk akkor, amikor elkészül a szerződés.

Amennyiben hozzászólás nem érkezik, úgy, szavazásra bocsátom a napirendi pontot. Aki egyetért a napirendben foglaltakkal, kérem kézfeltartással szavazzon.

A testület (5:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
11/2020 (II.06.) számú Képviselő-testület Határozatában  
elfogadja a Sváb Emlékezet Centrum tárgyában elnyert pályázat  
előrehaladásáról szóló tájékoztatást.**

**Felelős:** elnök

**Határidő:** folyamatos

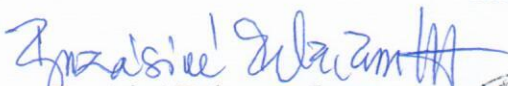
## 10. Napirend:

### Egyebek

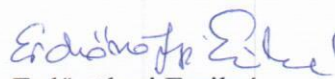
Az egyebek napirendi pontba hozzászólás nem érkezett.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Amennyiben nincsen több hozzászólás, abban az esetben a testületi ülést 19:20-kor bezárom.

Kmf.

  
Buzásiné Delacasse Ivett  
elnökhelyettes



  
Erdővölgyi Emilné  
elnök